

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu:	Praktyczna gramatyka języka specjalistycznego					
Okres ważności karty:	IN_JCz_P_I_(2023-2026)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:						
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	4	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
3	5	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
	6	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
Razem			90			6
Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii					
Koordynator:	Ewa Michalska					
Język wykładowy:	semestr: 4 - czeski (50%) / polski (50%), semestr: 5 - czeski (100%) , semestr: 6 - czeski (100%)					
Status przedmiotu:	obowiązkowy					
Moduł, grupa przedmiotów:	B. MODUŁ PRZEDMIOTÓW JĘZYKOZNAWCZYCH					
Prowadzący zajęcia:	dr hab. Ivana Dobrotová, dr Stěpanka Kozderová - Velcovská, dr Jindřiška Svobodová					

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s – seminarium, lab – laboratoria, p – projekt, sk samokształcenie, pz – praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Znajomość języka polskiego na poziomie <i>native speaker</i> oraz znajomość języka czeskiego na poziomie A2/B1
Cel przedmiotu
Celem zajęć jest opanowanie zagadnień z zakresu ortografii i gramatyki, umożliwiających poprawne posługiwanie się językiem czeskim, a ponadto poszerzenie wiedzy teoretycznej z gramatyki języka czeskiego wespół z ćwiczeniem praktycznego stosowania poznanych struktur gramatycznych w mowie i piśmie.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się Student, który zrealizował przedmiot:	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
	w zaawansowanym stopniu zna, rozumie oraz poprawnie definiuje pojęcia / terminy z zakresu gramatyki języka polskiego i czeskiego,			

1	tj. kategorii imiennych i werbalnych; ma zaawansowaną i uporządkowaną wiedzę terminologiczną dotyczącą językoznawstwa w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza;	M6 (ćwiczenia praktyczne), M1 (Ćwiczenia praktyczne)	kolokwium	K_W01
2	zna i dogłębnie rozumie metody analizy porównawczej języków; szczegółowo definiuje pojęcia dot. językoznawstwa; poprawnie analizuje tekst źródłowy; trafnie interpretuje kontekst, normy językowe i socjokulturowe;	M2 (ćwiczenia praktyczne), M7 (ćwiczenia praktyczne)	kolokwium	K_W04
3	wykorzystuje wiedzę teoretyczną i praktyczną z zakresu leksyki, gramatyki i stylistyki w celu analizy krótkich tekstów, wyszukuje, analizuje i selekcjonuje i praktycznie wykorzystuje posiadaną wiedzę z zakresu językoznawstwa w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych, korzystając z najnowszych technik informacyjno-komunikacyjnych;	M3 (ćwiczenia praktyczne), gry symulacyjne	ocena pracy w trakcie zajęć	K_U01
4	rozpoznaje język specjalistyczny w komunikacji interpersonalnej w wybranym środowisku ekspertów; inicjuje rozmowę i kontynuuje jej przebieg w sposób precyzyjny, logiczny, przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych; wykorzystuje umiejętność posługiwania się czeskim językiem specjalistycznym w trakcie formułowania problemów praktycznych w wypowiedziach ustnych i pisemnych ze specjalistami z różnych dyscyplin naukowych;	M8 (ćwiczenia praktyczne), M4 (ćwiczenia praktyczne) gry symulacyjne	ocena pracy w trakcie zajęć	K_U07
5	umiejętnie przedstawia i ocenia zjawiska występujące we współczesnym języku polskim i czeskim, interpretuje teksty specjalistyczne wykorzystując terminologię z zakresu językoznawstwa, ma świadomość istoty i ważności swoich analiz w przyszłej pracy zawodowej;	M8 (ćwiczenia praktyczne), M4 (ćwiczenia praktyczne), gry symulacyjne	ocena pracy w trakcie zajęć	K_U12
6	prawidłowo stosuje zasady i reguły gramatyczne współczesnego języka czeskiego w akcie komunikacji ustnej i pisemnej;	M8 (ćwiczenia praktyczne), M4 (ćwiczenia praktyczne), gry symulacyjne	ocena pracy w trakcie zajęć	K_U14
7	modyfikuje poziom swojej znajomości i gotowości do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się w zakresie wybranej branży, dokonuje stosownej samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznaczając kierunki własnego rozwoju i kształcenia językowego oraz zawodowego.	M5 (ćwiczenia praktyczne)	ocena zaangażowania w dyskusję	K_K04

Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)

Ćwiczenia praktyczne (M3 - ćwiczenia praktyczne), Ćwiczenia praktyczne (M5 - dyskusja), Ćwiczenia praktyczne (M4 - wypowiedź ustna), Ćwiczenia praktyczne (M1 - praca w grupach zadaniowych), Ćwiczenia praktyczne (M2 - gry symulacyjne), Ćwiczenia praktyczne (M8 wypowiedź pisemna), Ćwiczenia praktyczne (M7 - praca z materiałem źródłowym), Ćwiczenia praktyczne (M6 - kolokwium)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

Kolokwium (Kolokwium pisemne odzwierciedlające stopień praktycznego opanowania wiedzy z zakresu wybranych zagadnień z gramatyki języka specjalistycznego, a także teorii związanej z rolą i znaczeniem językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych)

umiejętności:

Gry symulacyjne - Ocena pracy w trakcie zajęć - ewaluacja dotyczy kilku wybranych zadań do wykonania przez studenta w zakresie

podstawowych pojęć specjalistycznych z gramatyki języka czeskiego w autentycznym środowisku zawodowym. Ocena odpowiedzi ustnej, pisemnej (ewaluacja wykorzystanych przez studenta umiejętności z zakresu gramatyki języka specjalistycznego na ćwiczeniach wprowadzających symulację autentycznych problemów w środowisku zawodowym, specjalizującym się w różnych obszarach działalności publicznej, gospodarczej lub administracyjnej).	
kompetencje społeczne:	
Ocena zaangażowania w dyskusję (Aktywność - dyskusja w małych grupach, w których zachodzi wymiana doświadczeń, spostrzeżeń i uwag o terminologii gramatycznej, konstrukcjach syntaktycznych oraz stylistyce języka czeskiego).	
Warunki zaliczenia	
Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach, zaangażowanie w trakcie zajęć, jak i pozytywna ocena z kolokwium.	
Treści Kształcenia	
	Liczba godzin
Semestr: 4	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Części mowy w języku polskim oraz w języku czeskim – wprowadzenie do problematyki. Kategorie imienne i kategorie werbalne w języku polskim oraz w języku czeskim – wprowadzenie do problematyki. Podstawowe wzory deklinacyjne rzeczowników w języku czeskim (dla wszystkich rodzajów). Kategoria liczby, rodzaju oraz przypadku w języku czeskim w porównaniu z językiem polskim. Odmiana przymiotników twardo- oraz miękko-tematowych (dla wszystkich rodzajów). Komparacja przymiotników twardo- i miękko-tematowych (formy regularne). Przysłówki w języku czeskim, jego rola i znaczenie oraz komparacja. Trudniejsze odmiany czasowników czeskich w czasie teraźniejszym, przeszłym i przyszłym. Odmiana czeskich zaimków dzierżawczych. Odmiana czeskich zaimków wskazujących. Odmiana czeskich przymiotników dzierżawczych.	30
Semestr: 5	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Liczebniki w języku czeskim – rodzaje liczebników i ich wzory odmiany. Trudniejsze wzory odmiany rzeczowników czeskich rodzimych. Trudniejsze wzory odmiany rzeczowników mających grecką oraz łacińską proveniencję. Wybrane charakterystyczne cechy tzw. interdialektu ogólnoczeskiego (czes. <i>obecná čeština</i>) w porównaniu z czeskim językiem literackim. Strona bierna opisowa w języku czeskim. Strona bierna zwrotna w języku czeskim. Kategoria aspektu czasowników czeskich w porównaniu z kategorią aspektu w języku polskim. Tryb rozkazujący w języku czeskim – rola i znaczenie form trybu rozkazującego w etykietyce językowej. Tworzenie nieregularnych form trybu rozkazującego. Zaimki względne uwzględniające oba warianty, Tryb przypuszczający w języku czeskim. Wprowadzenie do problematyki czeskiej składni. Rodzaje zdań pojedynczych w języku czeskim.	30
Semestr: 6	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Nieodmienne części mowy w systemie gramatycznym języka czeskiego – rola i znaczenie przysłówków, przyimków, spójników partykuł oraz wykrzykników. Podstawowe pojęcia/terminy z zakresu słowotwórstwa – zarys problematyki w języku polskim i czeskim. Kategorie słowotwórcze w języku czeskim. Fleksja i słowotwórstwo w ujęciu porównawczym języka czeskiego z językiem polskim. Rekcja czasowników czeskich i polskich – podobieństwa i różnice w łączliwości syntaktycznej wybranych czasowników z przypadkami i przyimkami lub bez przyimków. Zagadnienie uniwerbizacji oraz multiwerbizacji w języku czeskim i polskim. Czeskie konstrukcje analityczne. Zdania złożone w języku czeskim – podział zdań złożonych.	30
Literatura	
Podstawowa	
Bischofová J., Hasil J., Hrdlička M., Kramářová, <i>Čeština pro středně a více pokročilé</i>, Karolinum, Univerzita Karlova, Praha (Praga) 2019 Bischofová J., Hasil J., Hrdlička M., Kramářová, <i>Pracovní sešit k učebnici Čeština pro středně a více pokročilé</i>, Karolinum, Univerzita Karlova, Praha (Praga) 2019	
Holá L., Bořilová P., <i>Česky krok za krokem</i>, Praha (Praga) 2009	
Oliva, K., a kol. , <i>Polsko-český slovník, 1-2 díl</i>, Praha (Praga) 1995	
Siatkowski, J., Basaj, M. , <i>Česko-polský slovník</i>, Wiedza Powszechna, Warszawa 2002	
Uzupelniająca	
Confortiová H., Cvejnová J., Čadská M. , <i>Učebnice češtiny pro výuku v zahraničí</i>, Karolinum, Univerzita Karlova, Praha (Praga) 2002	

Kestřánková, M., Šnaidaufová, G., Kopicová, K. , <i>Čeština pro cizince: úroveň B1</i> , Brno 2010		
Nekovářová A. , <i>Čeština pro život</i> , Praha (Praga) 2006		
Parolková O, Nováková J., <i>Czech for foreigners</i> , Praha (Praga) 2004		
Trnková, A. , <i>Textová cvičebnice českého jazyka pro zahraniční studenty</i> , Díl II, Praha (Praga) 2004		
Vítová , L. , <i>Český jazyk nejen pro filology</i> , Poznań 2003		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się	Obciążenia studenta [w godz.]	
Zajęcia dydaktyczne	90	
Samokształcenie	0	
Praca własna studenta	60	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150	
Liczba punktów ECTS		
łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu	6	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	90	3,6

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.